



Name:	_____	Nachname:	_____
Nome:	_____	Cognome:	_____
Geburtsdatum:	_____	Geburtsort:	_____
Data di nascita:	_____	Luogo di nascita:	_____
Wohnort:	_____	Adresse:	_____
Località:	_____	Indirizzo:	_____
Telefon:	_____	E-Mail:	_____
Telefono:	_____	E-Mail:	_____

Bei Minderjährigen ausfüllen / Compilare se si tratta di minorenni:

Daten vom Elternteil oder Erziehungsberechtigten / Dati del genitore o tutore:

Name:	_____	Nachname:	_____
Nome:	_____	Cognome:	_____

Kurs - Corso:

Kursgebühr:

Costo del corso: _____ €

Kurstag:	_____	Uhrzeit:	_____
Giornata del corso:	_____	Orario:	_____
Kursart:	<input type="checkbox"/> Erwachsene	<input type="checkbox"/> Master	<input type="checkbox"/> Aquagym
Tipo di corso:	<input type="checkbox"/> Adulti	<input type="checkbox"/> Athleten/Atleti	<input type="checkbox"/> Kurs Kinder/Baby Corso Bambini/Baby

Für die verbindliche Kursanmeldung: Per l'iscrizione vincolante al corso:	<i>(Leserliche Unterschrift/ Firma leggibile)</i>	
--	---	--

Mitglied beim SSV Leifers A.S.V. Sektion Schwimmen (Für die Kursteilnahme ist die Mitgliedschaft Pflicht)

Socio nell'SSV Leifers A.S.D. sezione nuoto (Per la partecipazione al corso il tesseramento è obbligatorio)

Ich bin einverstanden Mitglied beim SSV Leifers Sektion Schwimmen zu werden.

Ja/Sì Nein/No

Accetto di essere socio dell'SSV Leifers sezione nuoto.

Unfallversicherung für Sportler / Assicurazione contro gli infortuni per atleti:

Der Kursteilnehmer/in ist durch die Mitgliedschaft beim SSV Leifers A.S.V. nicht unfallversichert. Die Unfallversicherung ist fakultativ.

Die Mitglieder vom SSV LEIFERS SEKTION SCHWIMMEN haben die Möglichkeit eine Unfallpolizze zu kostengünstigen Prämiensätzen abzuschließen. Der Kostenpunkt pro Person beläuft sich auf **10,00€**. Nähere Informationen zur Polizze findet man an der Kasse oder im Internet unter der Webseite www.ssvleifersschwimmen.it.

Il/la corsista pur essendo socio/a dell'SSV Leifers A.S.V. non è assicurato/a in caso di infortunio. L'assicurazione infortunio è facoltativa.

I soci dell'SSV LEIFERS SEZIONE NUOTO hanno la possibilità di stipulare una polizza assicurativa a basso costo. L'importo a persona ammonta a **10,00€**. Per ulteriori informazioni riguardanti la polizza chiedere alla cassa o visitare il sito www.ssvleifersschwimmen.it.

Wollen sie die fakultative Unfallversicherung abschließen:

Ja/Sì Nein/No

Vuole aderire all'assicurazione facoltativa contro gli infortuni:

Einwilligung zur Veröffentlichung von Foto- und Videomaterial:

Ja/Sì Nein/No

Consenso per la pubblicazione di fotografie e video:

Ich erteile die Einwilligung für die Erstellung und Verwendung – Veröffentlichung von Foto- und Videomaterial meines/er Sohnes/Tochter in Zusammenhang mit den Tätigkeiten des Amateursportvereines **SSV LEIFERS SCHWIMMEN** und der Präsentation des Vereines in der Öffentlichkeit. Ich verbiete die Verwendung, wenn die persönliche Würde und Anstand gefährdet werden. Das hergestellte Foto- und Videomaterial hat unentgeltlichen Charakter.

Autorizza la realizzazione e utilizzazione - pubblicazione di fotografie e riprese video dell'atleta in relazione alle attività sportive dell'associazione sportiva dilettantistica **SSV LEIFERS SCHWIMMEN** e alla rappresentazione dell'associazione al pubblico. Ne vieta altresì l'uso in situazioni che ne pregiudichino la dignità personale ed il decoro. La posa e l'utilizzo delle immagini realizzate sono da considerarsi in forma gratuita.

**Ich habe die Allgemeinen Geschäftsbedingungen bei der Kassa oder im Internet gelesen und stimme diesen zu.
Ho letto le condizioni generali alla cassa e/o in Internet e le accetto integralmente.**

Mitteilung gemäß Datenschutzgesetz (Abschnitt II des GDPR (EU) 2016/679 vom 27. April 2016 und LGS.D. Nr.196/2003) - Rechtsinhaber der Daten ist der SSV LEIFERS Amateursportverein. Die übermittelten Daten werden vom SSV LEIFERS A.S.V. auch in elektronischer Form für die eigenen Erfordernisse verarbeitet. Verantwortlich für die Verarbeitung ist der Präsident des SSV LEIFERS A.S.V. Sektion Schwimmen. Die Daten müssen bereitgestellt werden, um die Verwaltungsaufgaben abwickeln zu können. Bei Verweigerung der erforderlichen Daten können die Leistungen nicht erbracht werden. Der/die Antragsteller/in erhält auf Anfrage gemäß Art 7-10 des LGS.D. 196/2003 Zugang zu seinen/ihren Daten und Auskunft darüber und kann deren Aktualisierung, Löschung, Anonymisierung oder Sperrung, sofern die gesetzlichen Voraussetzungen vorliegen, verlangen. Für genauere Informationen besuchen Sie die Webseite <http://www.ssvleifers.it/kontakt.html#datenschutz>.

Informativa secondo la privacy (Sezione II del GDPR (UE) 2016/679 del 27 aprile 2016 e D.lgs. n. 196/2003) - Il proprietario legale dei dati è il SSV LEIFERS associazione dilettantistica. I dati acquisiti vengono trattati dall'SSV LEIFERS A.S.D. in forma elettronica per le proprie esigenze. Responsabile del trattamento è il Presidente dell'SSV LEIFERS A.S.D. Sezione nuoto. I dati devono essere resi disponibili per gestire le attività amministrative. In caso di rifiuto di dare i propri dati, il servizio non può essere fornito. Su richiesta ai sensi dell'art. 7-10 del D.lgs. 196/2003 il richiedente riceverà accesso ai propri dati e informazioni e può richiedere il loro aggiornamento, cancellazione, oscurazione o blocco, a condizione che sussistano i requisiti di legge. Per ulteriori informazioni visitare il sito <http://www.ssvleifers.it/kontakt.html#datenschutz>.

Datum/Data, _____



_____ *(Leserliche Unterschrift/Firma leggibile)*